

Rama IX Art Museum Foundation

The Correspondence of Truth

Anuchai Secharunputong

Rama IX Art Museum Foundation

The Correspondence of Truth
by Anuchai Secharunputong

ARDEL  

July 4 - August 9, 2009
ARDEL's Third Place Gallery
(Sukhumvit 55, Thonglor Soi 10)



Manager:
Assistant Manager:
Curator:
Assistant Curator:

Vimonmarn Khanthachavana
Lawan Meeseng
Orawan Khonwittayayothin
Thavorn Ko-udomvit
Hassapop Tangmahamek

- This catalogue has been published on the occasion of the exhibition "The Correspondence of Truth"
- Designed and Produced by Thavorn Ko-udomvit, Pachara Piyasongsoot
- Photography by Anuchai Secharunputong
- Translated by Manita Srisitanont
- Printed by Pimdee Co., Ltd. Tel. 02-803-2694
- 2009 Copyright, ARDEL's Third Place Gallery (Sukhumvit 55, Thonglor Soi 10)
- Printed and Bound in Thailand
- 1,000 copies

Rama IX Art Museum Foundation

ถาวร โกอุดมวิทย์

หากเอ่ยชื่อ อนุชัย ศรีจุฑายุพทอง คงไม่มีใครในวงการถ่ายภาพจะไม่รู้จักชื่อเสียงและทักษะฝีมือของช่างภาพมือหนึ่งผู้นี้

อนุชัย ถือได้ว่าเป็นคนทำงานศิลปะที่ประสบความสำเร็จในเชิงธุรกิจ ซึ่งหาได้ไม่ง่ายสำหรับคนในวงการศิลปะบ้านเรา อนุชัยศึกษาศิลปะมาโดยตรงจากวิทยาลัยเพาะช่าง และเริ่มต้นทำงานภาพถ่ายและงานโฆษณาจนมีชื่อเสียงโด่งดังเป็นที่รู้จักจากผลงานมากมาย รวมทั้งยังมีรางวัลจากเวทีการประกวดระดับประเทศและระดับนานาชาติอีกหลายรางวัลเป็นเครื่องบ่งชี้ถึงความสามารถได้อย่างชัดเจน

อนุชัย เป็นคนขยันและมีความเพียรในการทำงานที่น่านับถือคนหนึ่ง เขาเป็นคนไม่หยุดนิ่ง ไม่เคยยึดติดอยู่กับเทคนิคและความคิดเดิมๆ แต่จะสร้างสรรค์สิ่งใหม่ให้เกิดขึ้นในผลงานของตนเองเสมอ และสำหรับผลงานชุดใหม่ในนิทรรศการ "ความสอดคล้องของความจริง" ซึ่งเป็นนิทรรศการแสดงผลงานเดี่ยวครั้งสุดท้ายนี้ ก็เกิดจากแนวความคิดเกี่ยวกับช่วงระยะเวลาของการเกิดขึ้น ตั้งอยู่และดับไปในสรรพสิ่ง ผสมผสานกับการทดลองเทคนิคการทำงานแบบใหม่ที่คิดค้นขึ้นด้วยตนเอง ความลงตัวของผลงานชุดนี้จึงถือได้ว่าเป็นงานที่สมบูรณ์แบบที่สุดของความพากเพียรของศิลปินอย่างสมบูรณ์

ผมคงไม่จำเป็นต้องกล่าวยกย่องให้เกินจริง เนื่องจากคุณค่าของผลงานและคุณภาพของศิลปินผู้นี้ ย่อมจะเป็นประจักษ์พยานถึงพัฒนาการที่น่าชื่นชมของอนุชัยได้อย่างครบถ้วนแล้ว และในอีกไม่ช้า เราน่าจะได้ร่วมชื่นชมกับผลงานใหม่ๆ ที่เกิดขึ้นจากความไม่หยุดนิ่งและความสามารถที่น่าติดตามของเขาต่อไป

Everybody in the photography society might have ever heard of the name and the expertise of this photographer, Anuchai Secharunputong.

Anuchai is one of a few artists who succeed in the business world. He had studied art from Poh Chang College of Arts and Crafts and began his career path with photo shooting and working for the advertisement agency until his numerous works were become well-known. Besides, there are many awards from national and international competitions guaranteed for his abilities

Anuchai is hard-working and persistent. He works endlessly and never gets stuck with the same old technique and concept. He would always add new aspects into his works. As for his present art exhibition, "The Correspondence of Truth," this solo art exhibition is originated from the idea of moments that something begin, exists and is gone combined with an experiment originated by himself. The balance of this set of art works, therefore, is the interesting and valuable aspects worth the artist's perseverance.

There's no need much flattery since the value and the quality of the artist's works would be a proof of his development. Sooner or later, we will have a chance to appreciate his new interesting works and capacities.

Thavorn Ko-udomvit

The Correspondence of Truth

ความสอดคล้องของความจริง โดย อนุชัย ศรีจรรยาพุททอง

การดำรงชีวิตของผู้คนในเมืองใหญ่ เป็นปกติที่ความเร่งรีบและหน้าที่การงานจะเป็นปัจจัยหลักที่ขับเคลื่อนชี้นำความเป็นไปในแต่ละวันของผู้คน ความรู้สึกสัมผัสถึงสิ่งต่างๆ รอบกาย ลดหายไปเหลือเพียงสายตาที่เหลือบมองโดยไม่ทันได้คิด แล้วห้วงความคำนึงทั้งหมดก็มุ่งหมายไปที่การวางแผนการทำงานหรือตารางตัวเลขยาวเหยียด แม้จะมีความรื่นรมย์ปรากฏอยู่ตรงหน้า ม่านหมอกของภาระและความเหนื่อยล้าทั้งจากการงานและการเดินทางก็เป็นขวากขวางให้เราเดินหน้าเดินไป และเอนกายลงนอนหลับอย่างล้าแรง เพียงเพื่อจะตื่นขึ้นมาสู่ผลงอกกับคำว่าภาระหน้าที่ต่อไป

ความจริงที่เราปฏิเสธไม่ได้ก็คือ ชีวิตเราต้องดำรงด้วยปัจจัยที่เราไม่อาจควบคุมหลายประการ แม้ไม่ใช่ความต้องการของเรา เราก็ต้องทำ แม้ไม่ใช่ที่ที่เราชอบ เราก็ต้องไป แม้ไม่ใช่คนที่เราอยากพบ เราก็ต้องทน ฯลฯ ของสรรพสิ่งบีบรัดในชีวิต ช่วงหนึ่งหนึ่งของความจริงที่ปรากฏต่อหน้า นัยนัยอ้อมนัยของเรากำลังกระดกกระชกสิ่งเล็กๆ น้อยๆ ในชีวิตที่ช่วยให้ลมหายใจไม่แห้งผากขึ้นมาสักครั้ง เหมือนเหลือบมองสีเขียวครามของต้นไม้ท่ามกลางโอรุของแดดจ้าซึ่งมีส่วนช่วยให้คนเรารู้สึกสดชื่นขึ้นได้

ความใส่ใจต่อคุณค่าและความงามของสิ่งเล็กๆ น้อยๆ ข้างกาย บางครั้งก็มีความหมายแก่ เช่นแสงสว่างปลายเทียนในถ้ำมืด ดังเช่นผลงานในนิทรรศการ “The Correspondence of Truth” หรือ “ความสอดคล้องของความจริง” โดย อนุชัย ศรีจรรยาพุททอง ณ อาร์ตแกลเลอรี (สุขุมวิท 55 ทองหล่อซอย 10)

อนุชัย ศรีจรรยาพุททอง เป็นศิลปินถ่ายภาพที่มีชื่อเสียงระดับโลกจากรางวัลและการแสดงผลงานภาพถ่ายทั้งในระดับประเทศและในระดับนานาชาติ ผลงานของอนุชัย มักแสดงออกถึงช่วงขณะแห่งเหตุการณ์ที่มีความหมายลึกซึ้งและบอกเล่าเรื่องราวเบื้องลึกของตัวละครหรือสิ่งของวัตถุที่อยู่ในภาพอย่างแฝงนัย

ผลงานล่าสุดกับนิทรรศการ “ความสอดคล้องของความจริง” เป็นอีกหนึ่งแนวทางการสร้างสรรค์ผลงานที่แปลกแตกต่างจากภาพถ่ายทั่วไป ด้วยเทคนิคการใช้เครื่องสแกนเนอร์บันทึกภาพของวัตถุสิ่งของในธรรมชาติที่มีความหมายต่อความรู้สึกทางใจ ผสมผสานกับการทำภาพพิมพ์ดิจิทัล โดยในระหว่างขั้นตอนของการทำงานก็ผลึกเป็นการทำงานทดลองทางเทคนิคที่หลากหลาย เช่น การใช้ผิวน้ำที่มีประกายระยิบระยับ หรือพื้นผิววัสดุสีในกล่องแก้วใสมาเป็นส่วนหนึ่งของพื้นหลังผ่านเครื่องสแกน นอกจากนั้นยังมีการพลิกแพลงการติดตั้งจัดวางเครื่องสแกนเพื่อบันทึกภาพรูปทรง และพื้นผิวของกิ่งก้านดอกไม้เรือเถาในแง่มุมต่างๆ โดยไม่ให้ข้อจำกัดของเครื่องมือเครื่องใช้เป็นอุปสรรคในการสร้างสรรค์สิ่งแปลกใหม่ให้ผลงาน

อนุชัยกล่าวถึงส่วนหนึ่งของผลงานในชุดนี้ว่า เกิดขึ้นจากความเหน็ดเหนื่อยอ่อนล้าในหน้าที่การงาน ซึ่งบ่อยครั้งต้องทำงานเพื่อตอบสนองความต้องการของผู้อื่น รวมทั้งช่วงเวลาในการทำงานบางโครงการที่รีบเร่งแข่งขันกับเวลาจนทำให้รู้สึกอัดอัดบีบรัด ความปรารถนาในการแสดงออกทางศิลปะจึงผลิยุดออกมาเป็นผลงานชุดนี้

แรงบันดาลใจหลักของภาพพิมพ์เทคนิคผสมชุดนี้ ส่วนหนึ่งเกิดจากความสนใจในห้วงเวลาบางขณะที่เกิดขึ้นแล้วดับสูญไป เป็นต้นว่า ดอกผักบุ้งสีม่วงกระจ่างที่จะผลิบานเพียงช่วงสั้นๆ ในตอนเช้า ซอดอกกรักที่มีเวลาร่วงโรยอันสิ้น หรือเรือเถาก้านใบพิชพรรณที่โอบรัดท่อนไม้ ซึ่งล้วนเป็นสัญลักษณ์ของสรรพสิ่งในโลกที่มีเวลาแตกดับ มีความงามซ่อนเร้นในบางช่วงชีวิตเสมือนดังชีวิตของคนเราที่มีการเกิดขึ้น ตั้งอยู่ และดับไป เป็นวัฏจักรในห้วงจักรวาล

ภาพลักษณ์ที่น่าสนใจในพิชพรรณธรรมชาติใกล้ตัว ถูกหยิบยกมาเป็นสัญลักษณ์ในการสื่อความถึงความเปราะบางของกาลเวลาในชีวิต ผสมผสานกับเทคนิคการสร้างสรรค์งานภาพพิมพ์ที่เคยศึกษา ทำให้ภาพรวมของผลงานออกมาเป็นภาพถ่ายที่ผสมผสานการแต่งภาพจากดิจิทัลและภาพพิมพ์โลหะ ซึ่งเต็มไปด้วยมิติความลึกในภาพ รวบรวมจะจับต้องก็กลับในภาพได้ แสงเงาตัดกระทบทับทาบเป็นส่วนหนึ่งของความพยายามในการสร้างอารมณ์ความรู้สึกกลับและลึกซึ้ง รวมถึงน้ำหนักเข้มหนักในพื้นหลังที่บ่งบอกสาระสำคัญอันซุกซ่อนอยู่ในชิ้นงาน

ภาพดอกไม้ดอกเล็กที่ผลิบานอยู่ในเงามืด มีฉากหลังเป็นริ้วรอยขีดข่วนสลับสน คล้ายจะบอกถึงความคิดภายในศิลปิน ซึ่งปรารถนาจะชื่นชมความงดงามเรียบง่ายผุดผ่อง ของสิ่งเล็กๆ ในธรรมชาติที่มีคุณค่าอย่างมหาศาล เมื่อเราได้ตรึงตรองอย่างสุขุม ฉากหลังที่มีดครึมคล้ายจะมีมาดอากาศที่เย็นและอบอุ่น และเส้นสายที่พาดผ่านก็เปรียบได้กับความวุ่นวายสับสนรอบข้างที่มนุษย์ส่วนใหญ่จะต้องพบเผชิญ

อนุชัยเล่าว่า ขณะทำงานศิลปะชุดนี้ บางครั้งก็รู้สึกหลุดลอยไปจากความเป็นจริง หลุดพ้นไปจากความวิตกกังวลเรื่องการทำงานหน้าที่ กลายเป็นโลกที่มีเพียงความมุ่งหมายในการสร้างงานศิลปะอย่างตั้งใจและค่อยเป็นค่อยไป บางวันก็มีเรี่ยวแรงลุกขึ้นตั้งแต่เช้ามืดเพื่อออกเดินเก็บดอกไม้ใบหญ้าใกล้บ้านมาชื่นชมความบริสุทธิ์และเรียบง่ายอย่างงดงาม ชนิดที่หาสิ่งใดมาเทียบมิได้ คล้ายได้จับต้องความงามที่คนทั่วไปมองผ่าน เสมือนได้ย้อนคืนวิถีชีวิตตนเองสู่ความเรียบง่ายละเมียดละไม ความปิติที่ได้ทำงานศิลปะที่ตัวเองรักอย่างอิสระ ทำให้ความจริงของจิตใจกับความจริงของช่วงเวลาในขณะนั้น กลายเป็นช่วงขณะหนึ่งที่สอดคล้องกันทั้งในความเป็นจริงและความรู้สึก

คุณค่าของผลงานศิลปะ บางครั้งก็มีมาตรฐานที่แตกต่างกันออกไป เฉกเช่นทฤษฎีบางข้อที่สามารถนำมาใช้ต่อสถานการณ์และสถานที่ที่มีตัวแปรบางอย่างเท่านั้น งานศิลปะก็เช่นกัน คุณค่าของงานศิลปะจะปรากฏต่อสายตาผู้รับชมเสมอด้วยความปิติในสายตาของศิลปินผู้สร้างงาน ซึ่งหมายรวมถึงความจริงในทางตรงกันข้าม ที่ความปิติของศิลปินจะสามารถปรากฏภาพสะท้อนในนัยนัยอ้อมของผู้รับชมที่รู้สึกอึดอัดในคุณค่าจากผัสสะในงานศิลปะได้เช่นเดียวกัน

หัสสภ ดั่งมหาเมฆ

The Correspondence of Truth

The life style of the people in the big city that is full of rushes and works seems to be the driver that influences their daily life. The feeling towards surroundings is diminished to an ignorant glance. Suddenly, the thought is directed to work plans or table of figures. Even though there are the pleasant view in front of us, the clouds of works and burdens hinder and force us to step past it and take a rest just to wake up for fighting against another struggles of responsibility.

An undeniable truth is that we have to live on many uncontrollable requisites. We have to do thing that we do not wish to do so. We have to go to the place that we do not like. We have to meet the person we do not want to see the face, etc. We have to put up with many uncomfortable things. The moment the truth reveals itself in front of us, our tiring eyes shall perceive a small object that fulfill our life again. This is like glancing to the green shade of the trees in the middle of the burning sunlight that can make us feel refreshed.

Paying attention to the value and beauty of a small thing surrounding us is like the light of the candle in the dark cave. This is similar to the art works of the art exhibition, "The Correspondence of Truth" by Anuchai Secharunputong at ARDEL's Third Place Gallery (Sukhumvit 55, Thonglor Soi 10).

Anuchai Secharunputong is the photographer well-recognized in the global stage because of many national and international photography awards. Anuchai's art works present a particular moment of the situations embedded with the profound meanings and stories of characters or objects in the image.

His latest exhibition, "The Correspondence of Truth," presents another ways of art creation different from an ordinary photograph. The artist used the scanner to record the meaningful natural objects as well as digital technique. During the process, he also did variety of experiments such as using the crystal-liked reflection of the water or the waving surface of the glass box as the background for scanning. Besides, he also used the scanner to record the images, shapes, and surfaces of branches of trees, flowers and vines in different angles without letting the limit of equipment be the obstacles for bringing a new creative touch to his work of art.

Anuchai told that some pieces were originated from the moment that he felt exhausted from work. There were many times that he had to satisfy others' need. This also included the times working in some projects that forced him to rush in order to compete with time. This made him feel uncomfortable. This then became the inspiration for his works.

The inspiration for this mixed-technique art work comes from his interest in a particular moment when something originates and is gone such as the purple morning glories that blossom for a few moment in the morning, the crown flowers that are wilted quickly or the vines around the tree. They are the symbol of everything in this world that originates, exists and is gone as the cycle of this universe.

The picture of the surrounding plants is used as a symbol to communicate the fragility of time. This is blended with the printing technique that he once stud-

ied. The result of this process yields the photograph with the touch of digital and etching aspects. This technique renders the dimension in the photograph. It seems like we can touch the flower petals in the photograph. The shadow lines are part of his attempt to bring the sense of mysteries. The dark highlighted background indicates the important message hid in this work of art.

The image of small flowers blossoming in the dark shadow with the background full of scratches reveals the artist's thought. He wishes to admire the beauty and simplicity of a small object of great value in the nature. If we ponder on it calmly, we will feel that the dim background is embraced with encouraging air and the scratches are the turbulence that most people have to face.

Anuchai said that while working for this set of art work, sometimes, he was free from worries about works. It was like being in another world, the one full of persistence for creating the work of art with determination. Some days, he would get up early in order to take a walk around his house appreciating the purity and simplicity of the nature that nothing can be compared to. He sensed the beauty that others ignored. This was like going back to the simple and tender way of life. The joy stemmed from working on what he loved transformed his mind and the reality of that moment into the correspondence of truth and feeling.

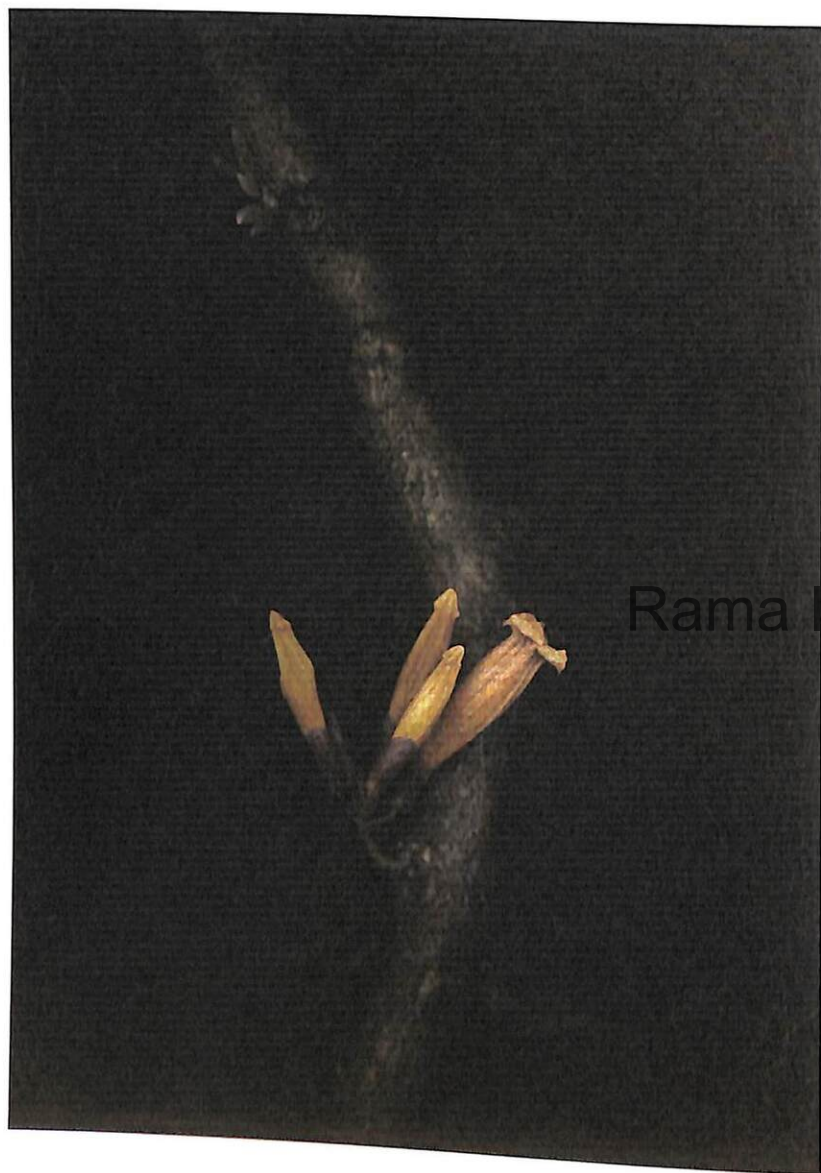
The value of art work can be measured by different means. Some theories can be applied into some situations and places with some particular variables. Likewise, the value of the art work shall reveal itself, with the joy through the artist's eyes, to the eyes of beholder. The joy of the artist will, then, reflect through the eyes of the viewers who are fulfilled by the work of art.

Hassapop Tangmahamek

The Correspondence of Truth No. 1 (1.00 p.m.), Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10

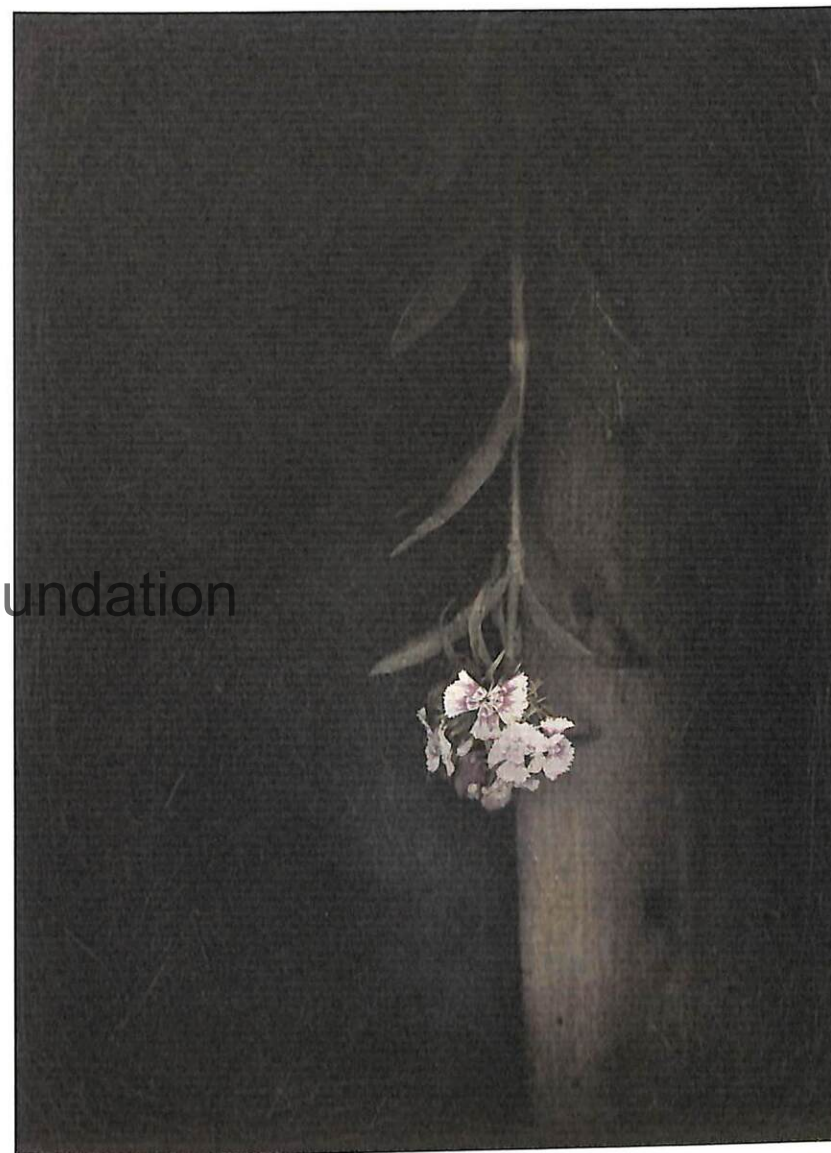
Rama IX Art Museum Foundation





The Correspondence of Truth No. 2 (2.00 p.m.), Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10

Rama X Art Museum Foundation

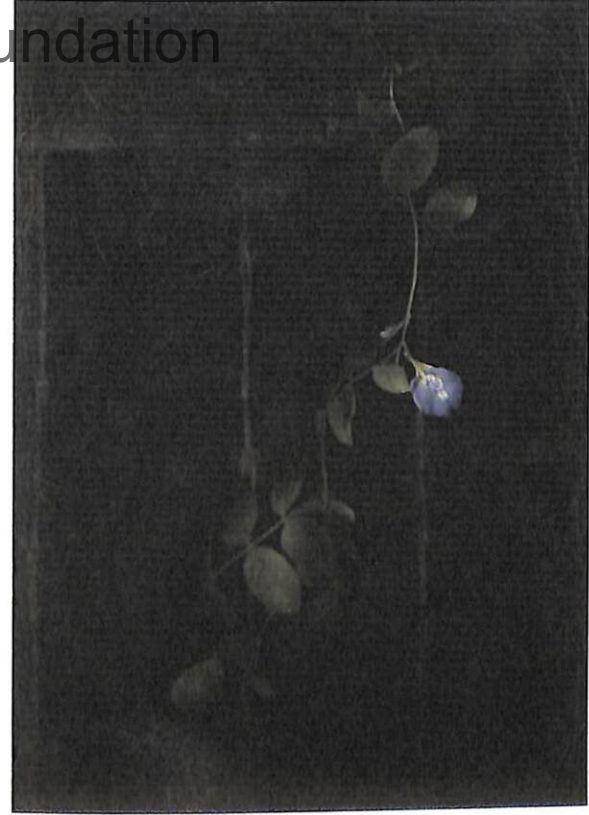


The Correspondence of Truth No. 3 (2.10 p.m.), Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10

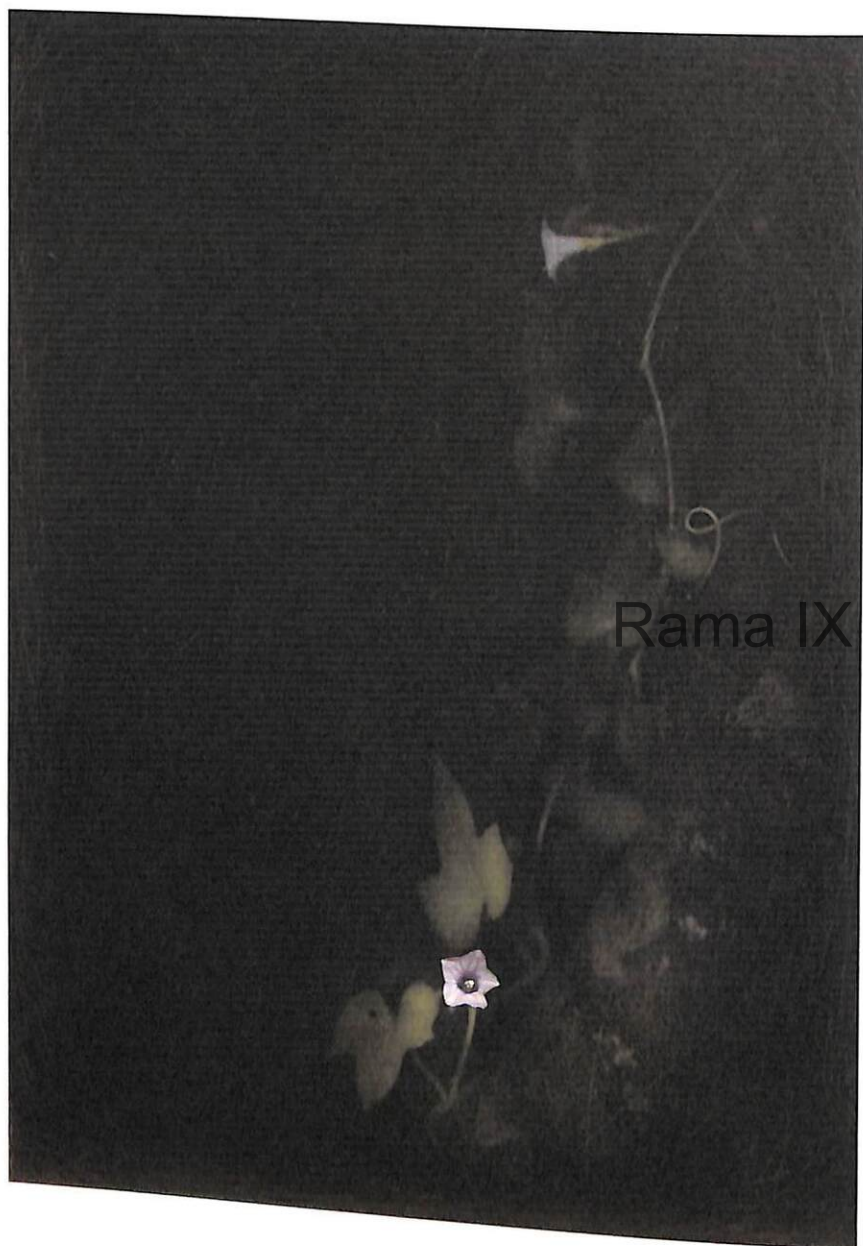


The Correspondence of Truth No. 4 (4.00 p.m.)
Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10

Rama IX Art Museum Foundation



The Correspondence of Truth No. 5 (7.00 a.m.)
Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10



The Correspondence of Truth No. 6 (7.30 a.m.), Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10



The Correspondence of Truth No. 7 (8.00 a.m.), Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10



The Correspondence of Truth No. 8 (9.00 a.m.), Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10



The Correspondence of Truth No. 9 (9.20 a.m.), Mixed technique, 59 x 82 cm, 2009, Edition of 10